

Université Paris IV-Sorbonne

2003/2004



UFR D'ANGLAIS

DAN 120

INITIATION A

LA RECHERCHE DOCUMENTAIRE

Christel Adamou

STAGE OBLIGATOIRE

Inscrits dans un groupe de stage (5 semaines à raison d'une heure par semaine), les étudiants composent, sous la direction d'un tuteur, un dossier-recherche en relation avec un des cours de l'UE DAN 120. Ils font l'apprentissage des méthodes de la recherche universitaire (bibliothèques, moteurs de recherches, banque de données, etc.)

ATELIER N° 1

Introduction à l'informatique

Les études sont essentiellement l'apprentissage de l'analyse et de la recherche de documents. Ce stage d'initiation ne sera pas une perte de temps. Ce que vous allez apprendre tout au long de ces 5 séances vous permettront de mieux optimiser toutes vos études et au delà, dans votre vie professionnelle.

1. Introduction à l'informatique (voir page suivante)
- 2. Documents sur l'informatique et Internet** disponible à la BU Malherbes, emprunt possible sur présentation de la carte étudiante.

INTRODUCTION A L'INFORMATIQUE

L'ordinateur :

Hardware : le moniteur, l'unité centrale (le disque dur , mémoire , processeur), le modem

Les périphériques (imprimantes , scanners ...)

Software : les logiciels , les systèmes d'exploitation (Windows et Linux)...

Les logiciels :

Les principaux logiciels : Word et Internet explorer/Nescape Explorer.

Il faut aussi savoir utiliser l'explorateur Windows. C'est lui qui vous permet de visualiser tout ce qu'il y a sur votre disque dur ou sur votre disquette ou CD-Rom .

Leurs principales fonctions du système d'exploitation Windows et du logiciel Word :

- Windows explorer : -créer un fichier ou un dossier
 -déplacer un fichier ou un dossier
 -supprimer
- Word : -créer un document
 -enregistrer /enregistrer sous
 -ouvrir un document
- Internet Explorer : rapide introduction. Que diable est donc Internet ?

Trouver **un sujet de recherche (de votre choix)** en rapport avec votre programme que ce soit en civilisation britannique ou américaine, ou en littérature britannique ou américaine . Essayer aussi de définir une **problématique** pour votre sujet .

ATELIER N°2

La documentation en bibliothèque

1. Paris IV Sorbonne-le site Web : www.paris4.sorbonne.fr
2. Les B. universitaires et le Link Plus entre universités. Visite de la BU CLIGNANCOURT
3. Le SUDOC et ABES <http://www.sudoc.abes.fr> / <http://www.corail.abes.fr>

ABES :Agence bibliographiques de l'enseignement supérieur

Le système universitaire de documentation (SUDOC) est un système d'information constitué en premier lieu d'un catalogue collectif des fonds documentaires des bibliothèques et centres de documentation de l'enseignement supérieur . Cet outil permet d'identifier et de localiser tous types de documents (livres , revues , thèses , documents audiovisuels etc...) . Il est accessible à tous par Internet .

1. Les Bibliothèques municipales : www.paris-bibliotheques.org
2. La Bibliothèque Nationale de France www.bnf.fr

Bibliothèque Nationale de France

Site François-Mitterrand / Tolbiac

<http://www.bnf.fr>

Quai François-Mauriac
75706 Paris Cedex 13

Tél : 33(0)1 53 79 59 59 (serveur vocal)

 Lignes 6, (Quai de la gare), 14 et RER C (Bibliothèque François-Mitterrand)

 89, 62 et 134

ouvert tous les jours

■ **sauf le dimanche** pour les salles de lecture de la **Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin)**

■ **sauf le lundi** pour les salles de lecture de la **Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-Jardin)**

■ **sauf les jours fériés :**

- 1er janvier
- dimanche et lundi de Pâques
- 1er et 8 mai
- jeudi de l'Ascension
- dimanche et lundi de Pentecôte
- 14 juillet
- 15 août
- 1er et 11 novembre
- 25 décembre

Catalogues en ligne de la BNF :

<http://www.bnf.fr/pages/zNavigat/frame/catalog.htm>

*Catalogue BN-OPALE Plus (livres et périodiques)

*Catalogue BN-OPALINE (Collections spécialisées)

*Catalogue de documents audiovisuels

Le lundi	Du mardi au samedi	Le dimanche
Accueil 14h à 19h	Accueil 9h à 19h	Accueil 12h à 19h
Caisses	Caisses	Caisses 12h à 18h
Orientation des lecteurs	Orientation des lecteurs	Orientation des lecteurs
Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin) fermée	Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin) 10h à 20h	Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin) 12h à 19h
Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin) 14h à 20h	Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin) 9h à 20h	Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin) fermées
Réserve (salle Y)	Réserve (salle Y)	Réserve (salle Y)

14h à 18h	9h à 18h	
Inathèque	Inathèque	Inathèque
9h à 19h	9h à 19h	

Tarifs des titres d'accès :

Ticket 1 journée	Plein tarif	3 €	Pas de tarif réduit	
Carte annuelle	Plein tarif	30 €	Tarif réduit	15 €

3. La Bibliothèque Publique d'Information www.bpi.fr

Bibliothèque Publique D'Information

<http://www.bpi.fr>

Centre Pompidou

- **Entrée :**
rue Saint-Martin (place Georges-Pompidou)
Paris 4ème. Adresse postale BPI 75197 paris cedex 04
- **Métro :**
Châtelet, Les Halles, Rambuteau, Hôtel de Ville.
- **Horaires d'ouverture :**
lundi, mercredi, jeudi, vendredi : 12 h à 22 h
samedi, dimanche et jours fériés : 11 h à 22 h.
Fermé le mardi.
- **Catalogue sur Internet :**
Le nouveau catalogue en ligne de la BPI est disponible :

<http://ssbib.ck.bpi.fr>

Base de Données « Bpi-doc » :Actualité dans la presse

<http://hged.ck.bpi.fr/icons/bpi2/nogedfrench.htm>

4. American Library of Paris

American Library

<http://americanlibraryinparis.org/>

CAmerican Library in Paris
10, rue du Général-Camou
75007 Paris France
Telephone: +33 (0)1 53 59 12 61
Fax: +33 (0)1 45 50 25 83
 Open Tuesdays through Saturdays
 from 10h00 to 19h00.

Abonnement nécessaire pour avoir accès aux fonds documentaires

5. British Council <http://www1.britishcouncil.org/france.htm>

ATELIER N°3

Métamoteurs et moteurs de recherche

1. Définir son sujet

RECHERCHER SUR INTERNET

1^e règle : définir précisément son sujet

La recherche sur Internet ne se fait que dans un second temps lorsqu'on s'est déjà fait une idée précise de ce que l'on cherche . Chercher dans le vide ne sert à rien . De plus il faut avoir suffisamment de connaissances sur son sujet pour trouver les sites valables « fiable ».

2^e règle : maîtrise des outils de recherche offerts par Internet

La maîtrise des mots clés est primordiale , il faut trouver des termes qui ne prêtent pas à la confusion et qui soient précis pour éviter d'avoir trop de sites proposés. (exercices avec **Google fight** (<http://www.googlefight.com>))

Copernic

C'est un utilitaire de recherche . Il faut le télécharger sur l'ordinateur où vous faites votre recherche . Pour le télécharger gratuitement , il suffit d'aller le prendre sur le site *télécharger.com* (<http://www.telecharger.com>) .

META-MOTEURS DE RECHERCHE

Définition : en ligne ...

http://www.ac-grenoble.fr/ecole/montelimar.grezes/Metamoteur_definition.htm
 1

Metacrawler

<http://www.metacrawler.com>

Metacrawler est le plus puissant des métamoteurs .Il fusionne les réponses en une liste unique et ordonne les sites de la réponse la plus probable à la moins probable .

Exalead

<http://www.exalead.com>

Un des méta-moteurs les plus rapides et pratiques néanmoins il est tout en anglais . Son point fort est qu'il propose une liste de mots clés lors de vos recherches qui vous aide à vous orienter sur la toile .

Et

[Ari@ne \(http://www.ariane6.com\)](http://www.ariane6.com)

Ect ... <http://www.indicateur.com/thematique/metamoteurs.shtml>

MOTEURS DE RECHERCHE :

Définition :Site qui aide à retrouver d'autres sites . On les interroge à l'aide de requêtes à mots clés ou en parcourant des index thématiques (sélection , répertoire ...)

Yahoo (<http://www.yahoo.com>)

Google (<http://www.google.com/>) www.google.fr

Google Uncle Sam (<http://www.google/unclesam.com>)

Altavista (<http://www.altavista.com>) option « refine » qui permet de préciser sa recherche en fonction du contexte lexical

HotBot (<http://www.hotbot.com>) possibilité de relancer des recherches uniquement sur les résultats d'une recherche précédente.

REPERTOIRES DE SITES

Définition : Ils indiquent des sites sélectionnés pour leur contenu . Critères de sélection : niveau et/ou domaine .

Exemple :

The Internet Public Library (<http://www.ipl.org>) guide décrivant des sites de référence , organisé par rubriques et sous rubriques thématiques. Il permet en outre de retrouver la presse en ligne .

Votre sélection de sites Web :

ATELIER N°4

Tirer parti de sa documentation

PRESENTATION DE CERISE

<http://www.ccr.jussieu.fr/urfist.cerise/>

 *Quels documents consulter ?*

 *Où se documenter?*

 *Chercher en bibliothèque*

 *Dictionnaires et Encyclopédies*

 *Tirer parti de sa documentation*

 *Exemples de parcours*

 *Chercher sur Internet*

DEBUTER UNE RECHERCHE (rappel)

1. Chercher à comprendre et préciser votre sujet.
2. Organiser les informations recueillies en fonction de votre objectif.
3. Chercher à définir une problématique.

TIRER PARTI DE SA RECHERCHE

Il y a plusieurs façons de tirer parti de sa recherche et Cerise résume tout ce que l'on peut faire . Voici un tableau pour vous permettre de citer correctement une source dans une de vos compositions .Il est basé sur la norme MLA (internationale) .

Les livres :

Modèle standard	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
2 ou 3 auteurs	Nom1, Prénom1, Nom2, Prénom2, et Nom3, Prénom3. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Plus de 3 auteurs	Nom1, Prénom1, et al. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Auteur collectivité (congrès, associationÉ)	Nom de la collectivité. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Publication officielle	Etat. Organisme. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Directeur de publication	Nom, Prénom, dir. <i>Titre</i> . Ville : Editeur,

	1999
Editeur d'un recueil, d'une anthologie, d'actes	Nom, Prénom, ed. <i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Editeur d'un texte qui a un auteur	Nomauteur, Prénomauteur. <i>Titre</i> . Ed. Noméditeur, Prénoméditeur . Ville : Editeur, 1999
Une traduction particulière	Nomauteur, Prénomauteur. <i>Titre</i> . Trad. Nomtraducteur, Prénomtraducteur. Ville : Editeur, 1999
Ouvrage anonyme	<i>Titre</i> . Ville : Editeur, 1999
Ouvrage en plusieurs volumes	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . 5 vols. Ville : Editeur, 1999
Tome sans titre particulier	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . Vol. 3. Ville : Editeur, 1999
Tome avec titre particulier	Nom, Prénom. <i>Titre du volume</i> . Ville : Editeur, 1999. Vol. 3 de <i>Titre général</i>
Une nouvelle édition	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . 3e ed. Ville : Editeur, 1999
Une réimpression	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . 1903. Ville : Editeur, 1999
Une coédition	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . Ville1, Ville2 : Editeur1, Editeur2, 1999
Un ouvrage d'une collection	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . Nom de la collection, N°. Ville : Editeur, 1999

Articles , contributions :

Dans une revue	Nomauteur, prénom auteur. " Titre de l'article ". <i>Titre du périodique</i> N° (1999) : 12-34
Dans un magazine ou un quotidien	Nomauteur, prénom auteur. " Titre de l'article ". <i>Titre du périodique</i> 31 décembre 1999 : 12-34
Dans un livre (recueil, anthologie, actesÉ)	Nomauteur, prénomauteur. "Titre de l'article ou du chapitre". <i>Titre du livre</i> . Ed. Noméditeur, Prénoméditeur. Ville : Editeur, 1999

Autres documents : thèses , documents audiovisuels , documents électroniques :

Thèse, mémoire	Nom, prénom. <i>Titre</i> . Thèse/mémoire. Université, 1999
Film	Nomréalisateur, Prénom. <i>Titre</i> .

	Producteur, 1999
Emission radio ou TV	<i>Titre</i> . Chaîne. Ville, date de diffusion
CD-Rom	<i>Titre</i> . CD-Rom. Producteur. Décembre 1999
Pages internet	Nom, Prénom. <i>Titre</i> . Date de mise à jour. Organisme éditeur. Date de consultation <URL de la page d'accueil>
Article ou contribution dans un site	Nom, Prénom. " Titre de l'article ". <i>Titre du site</i> . Date de mise à jour. Organisme éditeur. Date de consultation <URL de la page précise>
Article de revue électronique	Nom, Prénom. " Titre de l'article ". <i>Titre de la revue</i> N° (1999). Date de consultation <URL de l'article>

NB : dans une bibliographie en anglais, directeur de publication et éditeur intellectuel sont indifféremment désignés par la mention ed. Le traducteur est abrégé transl.

ATELIER N°5 UTILISER INTERNET ET PROJET DE DOSSIER-RECHERCHE

1. Présentation en classe de son projet de recherche avec détails de la recherche documentaire
2. Initiation à Powerpoint
3. Rappel du glossaire thématique

PRESENTATION DU GLOSSAIRE INFORMATIQUE

Utiliser les boîtes aux lettres électroniques : e-mails ect ...

les e-mails : il est inutile d'avoir un ordinateur chez soi pour avoir une adresse électroniques . De nombreux sites vous proposent une boîte aux lettres totalement gratuite : Caramail (www.caramail.com), Hotmail (www.hotmail.fr) par exemple . Pour plus d'information consultez le site www.arobase.org .

les news-groups : www.deja.com et www.news.voila.fr (celui-ci est français)

les news-letters : grâce aux journaux en ligne on peut recevoir chaque jour une revue de presse sur mesure . Voici quelques adresses de sites proposant ce genre de service : Infobeat (www.infobeat.com en anglais US) Frognet (www.France-science.org/publications/welcome-frognet.htm en français) ect...

le guide des erreurs lors de l'affichage des pages Internet :

ERREUR 400	Le nom de domaine demandé n'existe pas
ERREUR 401	Vous ne possédez pas le mot de passe correct pour entrer dans le site
ERREUR 403	Vous n'avez pas l'accès à la page demandée

ERREUR 404	Le serveur ne peut trouver la page HTML que vous demandez
ERREUR 500	Le serveur a un problème . Essayez de recharger la page en cliquant sur <i>Actualiser</i>

les pièges de l'Internet : la traduction assistée par ordinateur
, les virus et leurs transmissions .
les sites qui peuvent servir ...

les journaux américains on line :

USA TODAY : www.usatoday.com

THE NEW YORK TIMES : www.nytimes.com (registration required)

THE WASHINGTON POST : www.washingtonpost.com

WALL STREET JOURNAL : www.wsj.com (subscription required)

LOS ANGELES TIMES: www.latimes.com

Sites sur le gouvernement américain :

www.whitehouse.gov

www.uncle-sam.com

Les journaux britanniques on line :

THE TIMES : www.timesonline.co.uk

THE GUARDIAN : www.guardian.co.uk

www.guadianweekly.com

THE OBSERVER : www.theobserver.co.uk

Sites sur le gouvernement britannique : www.ukonline.gov.uk

www.number-10.gov.uk et www.parliament.uk

Les news around the world : www.actualidad.com

[TOUS LES JOURNAUX DU MONDE SONT TROUVABLES SUR:](http://www.journaliststoolbox.com)

www.journaliststoolbox.com (The Journalist's Toolbox features more than 20,000 Web resources helpful to the media and anyone else doing research. Use the pulldown menu or search engine to locate information from a variety of beats and news industry-related topics.)

www.onlinenewspapers.com

Quelques raccourcis de clavier :

F1	Ouvrir l'aide du logiciel en cours d'utilisation	CTRL+F4	Fermer le document
F2	Renommer un fichier	CTRL+F6	Passer au document suivant dans un logiciel
F3	Rechercher des dossiers ou des fichiers	CTRL+	Atteindre le début d'un document
F5	Mettre à jour le	CTRL+Fin	Atteindre la fin d'un

	contenu d'une fenêtre		document
F6	Basculer dans l'explorateur entre les volets gauche et droit	CTRL+Alt +Suppr	Relancer l'ordinateur après plantage(sauf XP)
F10	Activer la barre des menus	Alt + touche de tabulation	Basculer d'un logiciel ouvert à un autre logiciel
CTRL+A	Sélectionner tout	Enfoncée en insérant le CD	Supprimer le lancement automatique d'un CD-ROM
CTRL+C	Copier les éléments sélectionnés	+Suppr	Supprimer définitivement (sans passer par la corbeille)
CTRL+F	Activer la fonction rechercher	Suppr	Mettre l'élément choisi dans la corbeille
CTRL+N	Créer un nouveau document	Echap	Annuler l'ouverture d'un menu , d'une fenêtre
CTRL+O	Ouvrir un document	Touche de tabulation	Passer d'un champ à l'autre dans une boîte de dialogue
CTRL+P	Imprimer un document	Impr Ecr	Copier l'écran dans le presse papier
CTRL+S	Enregistrer un document	CTRL+X	Couper les éléments sélectionnés
CTRL+B	Ouvrir la fonction organiser ou les favoris dans Internet	CTRL+Z	Annuler la dernière action

Glossaire thématique

L'ordinateur :

Moniteur : screen ou VDU Visual display unit ou CRT Cathode ray tube

Unité centrale : CTU Central Processor Unit

Disque dur : Hard disk / drive

Processeur : processor

Puce : chip (micro chip/processor)

Support de données : data meduim / media

Disquette : floppy disk

Clavier: keyboard

Touche : key

Shift : shift key

Curseur : cursor

Pavé numérique : numeric key pad

Télécharger: to download

Charger : to load

Imprimante : inkjet/laser printer

DPI :Dot per inch , point par pouce(PPP)

Tableur : spread sheet (ex : excel)

Traitement de texte : word processor (WP)

Logiciel : software

Internet :

Base de données :collection de données relatives à un sujet particulier , des informations sur les clients. Peut aussi faire référence à un type de programme , tel que Microsoft Access, utilisé pour organiser et manipuler des listes détaillées d'informations .

Bitmap : image constituée de points sans lien logique entre eux . Bmp

Browser:

Clipart: illustration réalisée avec un logiciel de retouche d'images (fichier Bitmap) Ils sont souvent regroupés en bibliothèques .

.Com:Nom de domaine de haut niveau .

Compresser: réduire la taille d'un fichier informatique sans diminuer le nombre d'informations qu'il contient .

Cookie: certains sites web enregistrent sur votre disque dur des informations à votre sujet (par exemple la date de votre dernière connexion) On appelle ces informations des cookies .On peut les supprimer sans aucun danger .

DHTML: Dynamic HTML . Extension du langage HTML pour créer des pages Web animées .

FAI : Fournisseur d'accès Internet ou Provider .

FAQ : Frequently Asked Questions . On l'appelle aussi Foire Aux Questions . Document qui répertorie les questions souvent posées par les usagers d'un service . Ainsi tous les *newsgroups* disposent d'un FAQ.

Favoris : adresses enregistrées par Internet Explorer ou un autre logiciel bureautique dans votre carnet d'adresses Web .

Fichier joint : fichier que l'on envoie en même temps qu'un email . On parle aussi de fichier attaché .

Freeware : programme que tout le monde peut utiliser et distribuer sans payer de droits .cf *Shareware*

GIF : Graphics Interchange Format . Format de fichier image , comme le JPEG , reconnu par les navigateurs .

HTML : HyperText Markup Language . Langage servant à décrire les pages Web et les documents hypertextes .

http : HyperText Transport Protocol . Protocole de communication qui définit la façon dont les pages Web circulent de serveur en serveur .

HyperText : Se dit d'un document qui comporte des liens hypertextes . Un lien est un mot actif : en cliquant dessus , on se retrouve ailleurs dans le document ou dans un autre document . Les documents hypertextes ne se lisent plus linéairement , mais au gré du lecteur .

Intranet : réseau interne à une entreprise , qui fonctionne et qui s'utilise comme Internet . Ce n'est ni plus ni moins qu'un réseau local doté d'outils conviviaux de navigation .

Mailing List : Liste de diffusion

Menu contextuel : Menu qui se déroule quand on clique sur un objet avec le bouton droit de la souris ; il donne accès à toutes les commandes applicables à cet objet .

Newsgroup : forum de discussion sur le réseau Usenet .

Newsletter : Bulletin d'information envoyé régulièrement par un site Web . La plupart des newsletters sont gratuites .

Nom de domaine : nom qui indique l'adresse d'un serveur internet . exemple : .com , .org , .fr ect ...

Numéro IP : Lors de chacune de vos connexions , le réseau vous attribue un numéro IP (sorte de numéro de téléphone temporaire composé de quatre nombres) . Les serveurs disposent d'un numéro IP fixe .

PDF : Portable Document Format . Pour lire les documents .pdf il faut avoir le logiciel Acrobat Reader . Ce format est très utilisé par les administrations .

Shareware : programme que l'on peut essayer gratuitement (en général pendant trente jours) mais que l'on doit payer en cas d'utilisation prolongée . C'est le cas pour la plupart des logiciels téléchargeables gratuitement sur Internet .

WWW : World Wide Web